

Versagen

Iran-Sanktionen
noch zu schwach



Seite 2

Entfremdung

Verhältnis zwischen Israel und
der Diaspora reformbedürftig



Seite 3

Prominenz

Rabbiner Steinman besucht
Berliner Jeschiwa



Seite 6

Gefahr von rechts

Neonazistische Einflüsse müssen entschlossen bekämpft werden

Von Frank Jansen

Dass Neonazis oder andere Rechts-extremisten in Deutschland an die Macht kommen, kann man ohne Wenn und Aber ausschließen. Dennoch besteht kein Grund zur Selbst-zufriedenheit: Die kleine rechtsex-tremistische Minderheit hängt der braunen Ideologie unverhohlen an und versucht nach Kräften, sie unters Volk zu bringen. Daher bleibt Wach-samkeit geboten.

Ein überdeutliches Beispiel dafür war der Anfang Juni in Bamberg abgehaltene Programmparteitag der „Nationaldemokratischen Partei Deutschlands“, NPD. Sollte jemand geglaubt haben, die Partei könnte sich vom Nationalsozialismus entfernen, dann belehrten ihn die klatschenden Delegierten spätestens nach dem Grußwort einer Funktio-närin der „Hilfsgemeinschaft für nationale politische Gefangene (HNG)“ des Gegenteils. In ihrer Ansprache hatte die Fanatikerin in den Saal gerufen: „wir fordern die Abschaffung aller Anti-NS- und Gesinnungspa-ragrafen.“ Der aufbrausende Beifall war eindeutig. Die NPD-Delegierten wollen die NSDAP wiederhaben, sie wollen öffentlich Hakenkreuzfah-nen schwenken und den Hitlergruß zeigen können, ohne bestraft zu werden.

Der Rechtsextremismus in Deutschland konzentriert sich nicht nur auf die NPD, aber sie bleibt trotz aller internen Probleme eine Art Herzstück der braunen Bewegung. Möglicherweise wird die Partei jetzt noch expandieren – die ebenfalls rechtsextreme Deutsche Volkunion (DVU) will mit der NPD fusionieren, wie die beiden Vorsitzenden in Bamberg ankündigten. Das könnte bedeuten, dass die NPD von derzeit 6.800 Mitgliedern weiter wächst.

Der lang anhaltende Abschwung der DVU hatte sich im vergangenen Jahr noch beschleunigt, als die Partei bei den Wahlen in Brandenburg aus dem Landtag flog und seitdem in keinem Landesparlament der Bundesrepublik mehr vertreten ist. Die NPD hingegen sitzt weiter und in Fraktionsstärke in den Landtagen von Sachsen und Mecklenburg-Vorpommern. Die relative Stärke der NPD in Ostdeutschland steht im Kontrast zu ihrer Schwäche im Westen. Im Mai kam die Partei bei den Landtagswahlen in Nordrhein-Westfalen nur auf 0,7 Prozent. Das Ergebnis verdeutlicht die Entwicklung der NPD zu einer ostdeutschen Regionalpartei.

In den neuen Bundesländern zeigt sich denn auch, welche Gefahr im Wesentlichen von der NPD und vom Rechtsextremismus insgesamt ausgeht: In Teilen der Bevölkerung wird

die Demokratisierung in den Köpfen auch 20 Jahre nach der Wieder-vereinigung durch braune und vor allem rassistische Agitation blockiert oder zumindest verzögert. Dazu trägt auch gerade bei jungen Leuten die Szene der Neonazis bei. Teilweise ist sie mit der NPD, zumal mit deren Nachwuchsorganisation „Junge Nationaldemokraten (JN)“ verbündet, viele Neonazis wollen allerdings un-abhängig bleiben. Verfassungsschüt-zer sprechen von bundesweit etwa 5.000 Neonazis und 9.000 Skinheads. Andere, gewaltbereite Rechtsex-tremisten kommen hinzu Im vergange-nen Jahr registrierten die Landeskri-minalämter insgesamt 19.468 rechte Straftaten, darunter 959 Gewaltde-likte.

Die in diesen Angaben enthaltenen rechten antisemitischen Straftaten nahmen sogar auf 1.520 zu (2008: 1.496), allerdings sank die Zahl der rechten antijüdischen Gewaltdelikte auf 31 (2008: 44). Außerdem registrierte die Polizei im vergange-nen Jahr 38 Schändungen jüdischer Friedhöfe. Fast alle, insgesamt 35 Fälle, schreibt die Polizei rechtsex-tremen Tätern zu. In einem Fall wird ein ausländischer Hintergrund vermutet, bei den anderen zwei Vorfällen bleibt die Täterschaft unklar. Seit dem Jahr 2000 hat die Polizei 509 Angriffe auf jüdische Friedhöfe festgestellt.



Unerwünscht: Proteste gegen den NPD-Parteitag Foto: dpa

Der Hass auf Juden bleibt für die meisten Rechtsextremisten ein zentrales Element ihrer Ideologie. Holocaust-leugner wie Ernst Zündel, der kürzlich aus der Haft freikam, gelten vor allem in der Neonazi-Szene als Märtyrer und Propheten der Wahrheit. In einem Teil des ultrarechten Milieus wird aller-dings der Kampf gegen den Islam in den Vordergrund gestellt.

Seit der Wiedervereinigung im Oktober 1990 haben Rechtsex-tremisten mehr als 100 Menschen getötet. Zudem sind rechtsextreme Einstellun-gen über die braunen Milieus hinaus in Teilen der Bevölkerung populär, vor allem die Ablehnung von Migranten, die oft als minderwertig angesehen

werden. Rechtsextreme Parteien kön-nen nur punktuell profitieren, da sie mit ihrem aggressiven Auftreten viele Bürger verschrecken. Dennoch enga-gieren sich zahlreiche staatliche Insti-tutionen sowie Initiativen der Zivilge-sellschaft gegen Rechtsextremismus. Notwendig erscheint allerdings, dass Politiker, gerade auch in den Kommu-nen, stärker noch für die Demokratie werben und Rechtsextremismus äch-ten. Dass NS-Ideologie Gift ist, ist un-umstritten, doch scheinen große Teile der politischen Landschaft zu verges-sen, dass Gift bereits in kleiner Dosis-erung den Organismus – in diesem Fall die demokratische Gesellschaft – auf bedrohliche Weise schwächen kann.

Опасность справа

Необходимо решительно бороться с проявлениями неонацизма

Франк Янзен

Возможность прихода к власти в Германии неонацистов или дру-гих правых экстремистов можно полностью исключить. Однако это не повод сидеть сложа руки. Малочисленное правоэкстре-мистское меньшинство открыто исповедует коричневую идеоло-гию и изо всех сил пытается рас-пространять её среди населения. Поэтому по-прежнему необходи-мо сохранять бдительность.

Ярким доказательством тому послужил состоявшийся в на-чале июня в Бамберге съезд Национально-демократической партии Германии (НДПГ). Если кто-то рассчитывал на то, что эта партия отойдёт от идеи национал-социализма, то самое позднее после приветственного обращения представительницы «Общества помощи националь-ным политзаключённым», встре-ченного аплодисментами делега-тов, ему пришлось убедиться в обратном. В своём выступлении эта фанатичка обратилась к залу со словами: «Мы требуем отме-ны всех законов, направленных против национал-социализма и его идеологии». Бурные овации говорили сами за себя: делегаты съезда НДПГ хотят возрождения НСДАП, хотят иметь возмож-

ность открыто размахивать фла-гами со свастикой и демонстри-ровать нацистское приветствие, не опасаясь уголовного пресле-дования.

НДПГ – не единственная пра-воэкстремистская организация в Германии, однако она, несмот-ря на все внутренние пробле-мы, продолжает оставаться сво-его рода ядром коричневого дви-жения. Возможно, её числен-ность, составляющая в данный момент 6800 человек, в скором времени даже вырастет, посколь-ку с ней хочет объединиться пра-воэкстремистский Немецкий на-родный союз (ННС), о чём сооб-щили в Бамберге председатели обеих партий.

ННС уже давно теряет свои по-зиции. Эта тенденция ещё боль-ше усилилась в прошлом году, когда на выборах в Бранден-бурге эта партия вылетела из ландтага. С тех пор она не имеет представителей ни в одном из ландтагов ФРГ. В то же время НДПГ по-прежнему представ-лена в ландтагах Саксонии и Мекленбурга-Передней Помер-нии, где она даже имеет свои фракции. В то время как на вос-токе Германии позиции НДПГ относительно сильны, её успехи на западе страны крайне незна-чительны. На состоявшихся в

мае выборах в ландтаг Северно-го Рейна-Вестфалии эта партия получила лишь 0,7 процента го-лосов. Этот результат свидетель-ствует о превращении НДПГ в восточногерманскую региональ-ную партию.

Ситуация в новых федераль-ных землях показывает, какая опасность исходит от НДПГ и правого экстремизма в целом: хотя с момента объединения Гер-мании прошло уже двадцать лет, однако нацистская, и пре-жде всего расистская агитация по-прежнему продолжает бло-кировать или, по крайней мере, тормозить переход определённой части населения к демократиче-скому мышлению. Здесь опреде-лённую роль играет и неонацист-ская сцена, особенно в молодёж-ной среде. Часть этой сцены со-трудничает с НДПГ, и в первую очередь с её молодёжной ор-ганизацией «Молодые национал-демократы», хотя многие неона-цисты предпочитают оставаться независимыми. По данным ве-домств по охране конституции, по всей Германии насчитывает-ся около 5000 неонацистов и 9000 скинхедов. Помимо этого имеют-ся и другие склонные к насилию правые экстремисты. В прошлом году земельные управления уго-ловной полиции зарегистрирова-

ли в общей сложности 19468 пра-воэкстремистских преступлений, из которых 959 относятся к кате-гории насильственных.

Число правоэкстремистских преступлений, совершённых на почве антисемитизма, выросло до 1520 (2008: 1496). В то же время число насильственных правоэ-кстремистских преступлений, со-вершённых на почве антисеми-тизма, сократилось до 31 (2008: 44). Кроме того, в прошлом году полицией было зарегистрирова-но 38 случаев осквернения ев-рейских кладбищ. Полиция счи-тает, что в 35 случаях нападе-ния на кладбища были совер-шены правыми экстремиста-ми, в одном случае предпола-гается, что преступники были иностранного происхождения, в остальных двух случаях поли-ция не располагает никакой ин-формацией о преступниках. На-чиная с 2000 года полиция заре-гистрировала 509 случаев напа-дений на еврейские кладбища.

Для большинства правых эк-стремистов ненависть к евреям остаётся центральным элемен-том их идеологии. Такие отрица-тели Холокоста, как Эрнст Цюн-дель, которого недавно выпусти-ли из тюрьмы, считаются муче-никами и проповедниками ис-тины, прежде всего в неонацист-

ских кругах. Однако определённая часть ультраправых видит свою главную задачу в борьбе с исламом.

С момента объединения Герма-нии в октябре 1990 года правыми экстремистами было убито более 100 человек. Кроме того, право-экстремистские взгляды распро-странены не только в ультра-правой среде, но и среди опреде-лённой части населения. Прежде всего речь идёт об отрицательном отношении к мигрантам, кото-рых часто считают людьми вто-рого сорта. Правоэкстремистским партиям лишь иногда удаётся из-влечь выгоду из подобных на-строений, поскольку их агрессив-ное поведение отпугивает многих людей. Тем не менее многочис-ленные государственные органи-зации и гражданские инициати-вы ведут борьбу с правым экстре-мизмом. При этом необходимо, чтобы политики, и не в послед-нюю очередь на муниципальном уровне, более активно выступали за демократию и осуждали правый экстремизм. То, что на-цистская идеология – это яд, яв-ляется бесспорным, однако мно-гие политики, похоже, забывают, что даже в малых дозах яд может опасно ослабить организм, в дан-ном случае демократическое об-щество.

Stoppt die Bombe

Die Völkerfamilie hat ihrer Pflicht, die iranische Atombombe zu verhindern, noch immer nicht genügt

Im Juni hat der Weltsicherheitsrat der Vereinten Nationen eine neue Runde von Sanktionen gegen den Iran beschlossen. Das ist ein zu begrüßender Schritt, doch ist zu bezweifeln, dass die neuen Maßnahmen ihr nach außen erklärtes Ziel – den iranischen Griff nach Atomwaffen zu verhindern – auch erreichen werden. Man weiß ja: Eine auf Expansion bedachte Diktatur lässt sich nur durch Maßnahmen stoppen, die ihre eigene Macht gefährden, erst recht, wenn sie kurz vor dem Ziel steht. Diese Bedingung wird auch durch Kontensperrungen, Handelsbeschränkungen und Einreiseverbote, ja selbst durch das Verbot der Lieferung von Großwaffensystemen nicht erfüllt – auch dann nicht, wenn die Beschlüsse tatsächlich eingehalten werden. Das gilt auch für die kürzlich von der EU und von den USA beschlossenen, zusätzlichen Einschränkungen des Wirtschaftsverkehrs mit dem Iran in den Bereichen Handel, Investitionen und Finanzen. Sie mögen die Islamische Republik wirtschaftlich schwächen, stellen aber keine Gefahr für das Regime dar. Daher bleibt das Verhalten des Westens gegenüber dem Iran leider noch immer mit der Annahme vereinbar, dass sich westliche Politik trotz gegenteiliger Beteuerungen mit einem atomaren Iran insgeheim und verschämt, aber unwiderruflich abgefunden hat.

Dabei wissen unsere Regierungen – und brauchen es nicht nur zu „befürchten“ oder zu „vermuten“, wie es so oft beschönigend heißt –, dass der Iran nach Nuklearwaffen strebt. Von in den Westen gelangten Blaupausen für Kernwaffensysteme über die zynische Verzögerungstaktik des Teheraner Regimes und das Versteckspiel, das der Iran mit der Internationalen Atomenergieorganisation treibt, bis hin zur unaufhörlichen, unter Hochdruck betriebenen physischen Expansion der für die Herstellung von Kernwaffen erforderlichen Infrastruktur: Die Beweise sind so klar, dass jeder Zweifel nichts weiter als Selbstbetrug wäre.

Man weiß auch, dass sich der tatsächliche und nicht nur angedrohte Einsatz iranischer Kernwaffen, deren Bestand binnen nicht allzu vieler Jahre einige Dutzend Gefechtssprengköpfe erreichen könnte, nicht wirklich ausschließen lässt. Dass der iranische Ehrgeiz darin besteht, Israel physisch zu vernichten, trompetet der iranische Staatspräsident Mahmoud Ahmadi-neschad mit voller Rückendeckung seines Vorgesetzten, des Obersten Rechtsgelehrten und Obersten Führers der Islamischen Republik, Ajatollah Ali Chamanei, mit unverkennbarer Vorfreude immer wieder in die Welt hinaus. Vielleicht wird die iranische Führung einen atomaren

Krieg gegen Israel eines Tages für gewinnbar halten; gewinnbar, versteht sich, im Sinne ihrer fanatischen, menschenverachtenden Weltanschauung, die die etwaigen Folgen eines mit Kernwaffen geführten Angriffs dem iranischen Regime als vertretbar erscheinen lässt.

Das aber heißt: Die Aussicht auf den atomaren Tod einer oder mehrerer Millionen Israelis – übrigens nicht nur Juden, sondern auch Araber – stellt für die Weltpolitik, die freiheitlichen Demokratien eingeschlossen, keinen triftigen Grund dar, dem Griff des Irans nach Atomwaffen vorzubeugen. Eine ernüchternde Erkenntnis.

Es geht aber nicht nur um Israel und um Juden. Niemand kann garantieren, dass der Iran hinter einem künftigen atomaren Schild der Unbesiegbare nicht die Kontrolle über die für Europa entscheidenden Energieressourcen des Nahen Ostens übernimmt. Damit hätte Teheran ein Erpressungsmittel in der Hand, mit dem er in den kommenden Jahrzehnten die europäische Außen- ebenso wie wesentliche Teile der europäischen Innenpolitik diktieren könnte. Selbst die Verwandlung eines wehrlos gewählten europäischen Staates in eine iranische Ausfallbasis wäre durchaus zu bewerkstelligen. Auf Hilfe seiner westlichen Verbündeten könnte der angegriffene Staat kaum



Bevor es zu spät ist: Noch ließen sich iranische Atomwaffen verhindern Foto: dpa

zählen. Wer von denjenigen, die jetzt schon Angst vor einem nichtatomaren Iran haben, wird sich trauen, sich einem mit Atomwaffen bestückten Imperium in den Weg zu stellen, um – sagen wir – Spanien, den Niederlanden oder auch Deutschland aus der Verlegenheit zu helfen?

Damit ist der wohl eigentliche Grund genannt, aus dem der sich selbst als frei bezeichnende Westen noch immer nicht den entscheidenden Zug im Kampf gegen die Bombe vollzogen hat: Angst. Angst und die daraus resultierende Unfähigkeit, die weltweit dominante Wirtschaftsmacht

der Industrieländer zur Sicherung des Weltfriedens einzusetzen.

Noch wäre es übrigens nicht zu spät, dies zu tun, doch müsste das Teheraner Regime dabei in wirkliche Bedrängnis und nicht bloß in eine unangenehme Situation gebracht werden. Seinerseits wird der Zentralrat der Juden in Deutschland unablässig fordern, dass der Iran tatsächlich gestoppt wird. Werden wird mit dieser Forderung erfolgreich sein? Manchmal sind solche Fragen irrelevant: Das Mahnen bleibt unter allen Umständen unsere Pflicht. Wer im Anblick des Bösen schweigt, trägt einen Teil der Schuld mit. zu

Нет иранской бомбе!

Международное сообщество по-прежнему делает недостаточно для предотвращения иранской ядерной угрозы

В июне Совет безопасности ООН проголосовал за введение новых санкций против Ирана. Этот шаг заслуживает одобрения, однако вызывает сомнение, помогут ли новые санкции достичь официально заявленной цели – помешать Ирану завладеть ядерным оружием. Как известно, стремящуюся к экспансии диктатуру можно остановить только с помощью мер, угрожающих её существованию, особенно когда она так близка к цели. Такие меры, как замораживание счетов, торговые ограничения, запреты на въезд и эмбарго на поставки тяжёлых вооружений, даже если они будут выполняться, не представляют угрозы для иранского режима. То же самое можно сказать и о недавно принятых ЕС и США дополнительных санкциях, которые предусматривают ограничения на экономическое сотрудничество с Ираном в таких областях, как торговля, инвестиции и финансы. Возможно, эти санкции и приведут к ослаблению экономики Ирана, однако они также не представляют опасности для иранского режима. Поэтому поведение стран Запада в отношении Ирана, к сожалению, по-прежнему наводит на мысль, что они, несмотря на обратные заверения, втайне окончательно смирились с ядерным Ираном, хотя и стыдятся признаться в этом.

При этом наши правительства не просто, как это часто говорится, «опасаются» или «предполагают», а знают, что Иран стремится к обладанию ядерным оружием. Об этом свидетельствуют и попавшие на Запад чертежи компонентов ядерного оружия, и циничная тактика затягивания переговоров, применяемая теherанским режимом, и игра в прятки, которую Иран ведёт с МАГАТЭ, а

также активное расширение инфраструктуры, необходимой для производства ядерного оружия. Доказательства столь однозначны, что любые сомнения относительно целей Ирана – не более чем самообман.

Известно также, что нельзя полностью исключить возможность того, что Иран действительно не выполнит свою угрозу применить ядерное оружие, запасы которого в ближайшие десять лет могут достичь нескольких дюжин боеголовок. Иранский президент Махмуд Ахмадинежад, опираясь на поддержку своего шефа, Верховного религиозного лидера и Верховного вождя Исламской республики аятоллы Али Хаменеи, с нескрываемым воодушевлением постоянно заявляет о том, что целью Ирана является физическое уничтожение Израиля. Возможно, в один прекрасный день иранское руководство решит, что может победить в атомной войне с Израилем; победить, разумеется, с точки зрения фанатичного, человеконенавистнического режима, которому безразличны последствия ядерного удара.

Это означает, что возможность гибели одного или нескольких миллионов израильтян, причём не только евреев, но и арабов, не является для мирового сообщества, в том числе и для демократических стран, достаточной причиной для того, чтобы помешать Ирану в создании ядерного оружия. Это весьма отрезвляющий вывод.

Впрочем, речь идёт не только об Израиле и евреях. Никто не может гарантировать, что Иран не установит контроль над крайне важными для Европы энергоресурсами Ближнего Востока, если у него появится ядер-

ный щит, а вместе с ним и уверенность в своей непобедимости. Если это произойдёт, то Тегеран уже в ближайшие десятилетия сможет влиять не только на внешнюю, но и в значительной степени на внутреннюю политику Европы. Вполне возможно, что Ирану даже удастся превратить какое-нибудь беззащитное с его точки зрения европейское государство в свой плацдарм. Государство, подвергшееся нападению, вряд ли смогло бы рассчитывать на помощь своих западных союзников. Кто из тех, кто уже сегодня боится Ирана, не обладающего ядерным оружием, осмелится встать на пути атомной империи, чтобы помочь, скажем, Испании, Нидерландам или той же Германии?

Это подводит нас к главной причине, по которой Запад, называющий себя свободным, до сих пор не предпринял решительных шагов против иранской атомной бомбы. Эта причина – страх и порожаемая им неспособность использовать экономическую мощь промышленно развитых стран для обеспечения мира во всём мире.

Пока ещё не поздно сделать это. Но для этого необходимо применить в отношении иранского режима по-настоящему эффективные, а не просто неприятные для него меры. Со своей стороны Центральный совет евреев в Германии будет неустанно заявлять о необходимости остановить Иран на пути к созданию ядерного оружия. Будет ли это требование услышано? Иногда подобные вопросы не имеют значения. Предупреждать об опасности при любых обстоятельствах было и остаётся нашей обязанностью. Тот, кто молчит перед лицом зла, берёт на себя часть вины. zu

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ

Solidarität mit Israel

Vertreter des Zentralrats der Juden in Deutschland nahmen am 13. Juni an Solidaritätskundgebungen mit Israel teil. Bei der von der Jüdischen Gemeinde in Köln unter dem Motto „Fairplay für Israel“ veranstalteten Demonstration betonte der Vizepräsident des Zentralrats, Dr. Dieter Graumann, die Anwesenden setzten sich für Israels Existenzrecht ein. Israel sei das einzige Land der Welt, dessen Feinde es nicht besiegen, sondern vernichten wollten. Im Hinblick auf die nach der israelischen Operation gegen die so genannte Gasa-Hilfsflotte entbrannte antiisraelische Hetze erklärte Dr. Graumann, jede israelische Regierung müsse ihre Bürger schützen. Nachdem Israel Gasa vor fünf Jahren geräumt habe, habe die Hamas-Bewegung den Landstrich in eine Abschussrampe für auf Israel gerichtete Raketen verwandelt.

Auf der Solidaritätskundgebung in Berlin ging der Generalsekretär des Zentralrats, Stephan J. Kramer, mit Israel-Kritikern ins Gericht, die sich als Kämpfer für Fortschritt und Gerechtigkeit tarnten, in Wirklichkeit aber aus antisemitischen Motiven handelten. Da sich ihr starker aber geeigneter Hass auf Juden entladen müsse, so Kramer, suchten sich die pseudoaufgeklärten Judenfeinde Israel als Objekt aus, das sie so behandelten, wie „klassische“ Antisemiten Juden behandelten. Scharfe Kritik übten beide Redner an der Linkspartei. Dr. Graumann kritisierte, die Israelpolitik der Partei werde von „Betonköpfen“ diktiert, während Kramer der Linkspartei vorwarf, ein Hort des Israelhasses zu sein. zu

Солидарность с Израилем

В состоявшихся 13 июня митингах солидарности с Израилем приняли участие представители Центрального совета евреев в Германии. На демонстрации в Кёльне, организованной кёльнской еврейской общиной и проходившей под лозунгом «Справедливое отношение к Израилю», вице-президент Центрального совета д-р Дитер Грауман подчеркнул, что присутствующие выступают за право Израиля на существование. Грауман сказал, что Израиль – это единственная страна в мире, которую враги хотят не победить, а уничтожить. По поводу антиизраильской истерии, последовавшей за израильской операцией по захвату так называемой флотилии свободы, направившейся в Газу, Грауман заявил, что любое израильское правительство обязано защищать своих граждан. После выхода Израиля из сектора Газа пять лет тому назад движение ХАМАС превратило эту территорию в стартовую площадку для ракетных обстрелов Израиля.

На митинге солидарности в Берлине генеральный секретарь Центрального совета Штефан Й. Крамер осудил критиков Израиля, которые выдают себя за поборников прогресса и справедливости, а на самом деле руководствуются антисемитскими мотивами. Крамер заявил, что псевдопросвещённые антисемиты, ненавидящие евреев, но не желающие признаться в этом, выбрали в качестве объекта своей ненависти Израиль, к которому они относятся так же, как «классические» антисемиты относятся к евреям. Оба оратора подвергли резкой критике Левую партию. Грауман заявил, что политику «левых» в отношении Израиля определяют «бетонные головы», а Крамер назвал эту партию рассадником ненависти к Израилю. zu

Геген Entfremdung

Israel und die Diaspora müssen ihre Beziehungen neu ausrichten

Von Stephan J. Kramer

Im Verhältnis zwischen Israel und der Diaspora – oder zumindest Teilen der Diaspora – ist es in letzter Zeit zu politischen Spannungen gekommen. Auf der einen Seite der Barrikade stehen jüdische Aktivisten, die Israels Regierung wegen einer ihrer Ansichten nach ungenügendem Einsatz für den Frieden mit den Palästinensern sowie wegen ihrer Siedlungspolitik kritisieren und von den Regierungen ihrer jeweiligen Länder Druck auf Jerusalem erwarten. Dabei hat vor allem die amerikanische Organisation J Street Schlagzeilen gemacht. Vor kurzem machte auch die jüdisch-europäische

Ohne enge Bindung an die Wiege des Judentums würden Diaspora-Gemeinden ein prägendes Element ihrer Identität aufgeben.

Initiative JCall von sich reden, als sie ähnliche Forderungen erhob.

Auf der anderen Seite steht das Kabinett Benjamin Netanjahus, das aus seinem Unmut über die Kritik keinen Hehl macht, vor allem aber auch über die Aufforderung der Kritiker eingebracht ist, Israel unter Druck zu setzen. Auch viele israelische Bürger, vor allem, aber nicht nur im rechten Teil des politischen Spektrums angesiedelt, glauben, dass die Diaspora-Aktivisten die Grenze zur Illoyalität überschritten haben. Dem halten die Angegriffenen entgegen, Kritik an der von ihnen vermuteten Friedensunwilligkeit der israelischen Regierung sei nicht anti-, sondern ganz im Gegenteil proisraelisch. „Pro Israel, pro peace“ lautet die dazu geprägte Devise.

Solcher Bruderzwist steht natürlich im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses – in Israel wie in der Diaspora. Allerdings wäre man gut beraten, den Streit im richtigen Kontext zu sehen. Zum einen ist Netanjahus Ministerrunde nicht die erste israelische Regierung, die in der Diaspora auf Widerspruch stößt. Als frühere Kabinette einen nach Auffassung rechtsgerichteter Diasporajuden zu weichen Kurs gegenüber den Palästinensern fuhren, sahen sie ebenfalls sich harschen Angriffen gegenüber.

Zudem sind solche Streitigkeiten, obgleich sie durchaus Schäden anrichten, nicht die Hauptgefahr, die den Beziehungen zwischen Israel und der Diaspora droht. Diese ist nämlich – und es wichtig, daran gerade in diesem Zusammenhang zu erinnern – nicht gegenseitige Kritik, sondern Entfremdung. Die aber greift immer mehr um sich. Gewiss: Auch heute sind sich Diaspora und Israel nicht zur Gänze gleichgültig. Ein großer Teil der Juden in der biblischen Heimat und außerhalb deren Grenzen hält noch immer an der Einheit des jüdischen Volkes fest. Allerdings ist auch, wie Umfrageergebnisse immer wieder beweisen, klar: Das Band wird schwächer.

Als typisch seien zwei in den letzten Jahren durchgeführte Umfragen genannt. Laut einer von ihnen sieht ein volles Drittel der israelischen Juden keinen gemeinsamen Nenner zur Diaspora. Umgekehrt ergab eine Umfrage in den Vereinigten Staaten, dass nur noch weniger als drei von zehn US-Juden eine tiefe emotionale Verbindung zu Israel empfinden. Die Beispiele ließen sich leider fast nach Belieben mehren. In kleineren Gemeinden der Diaspora mögen solche Tendenzen weniger stark ausgeprägt sein, doch bleiben auch sie in dem einen oder anderen Maße von dem Phänomen betroffen.



Jüdische Lebenswelten: Israel und die Diaspora brauchen den Dialog Foto: Neumann/version

Durch die anbrechende Eiszeit können Juden in Israel wie in der Diaspora nur verlieren. Ohne enge Bindung an die Wiege des Judentums würden Diaspora-Gemeinden ein prägendes Element ihrer Identität aufgeben. Ohne Verbundenheit mit der Diaspora wiederum wird sich israelischen Juden die geistige Vielfalt des Judentums nicht in vollem Maße erschließen. An Versuchen, das Auseinanderdriften der beiden Gruppen zu verhindern, mangelt es nicht, doch fehlt bisher eine mit hoher Priorität ausgestattete Gesamtstrategie. Diese freilich erfordert eine schonungslose Diagnose und eine Anpassung an die heutigen Rahmenbedingungen.

Zunächst einmal muss Israel erkennen, dass das alte Beziehungsmuster einer Diaspora die unvergleichlich größer, vermöglicher und stärker war als der 1948 mit einer jüdischen Bevölkerung von gerade mal 600.000 Bürgern aus dem Existenzkampf her-

aus geborene Judenstaat, heute so nicht mehr gilt. Die Erwartung, die „reichen Brüder“ aus der Diaspora würden in die Bresche springen, wenn Israel die Mittel für überlebenswichtige Aufgaben – etwa die Eingliederung einer Masseneinwanderung oder den Aufbau einer modernen Gesellschaft – fehlen, ist nicht realistisch.

Im Mai dieses Jahres wurde Israel in die Organisation für wirtschaftliche Entwicklung und Zusammenarbeit OECD und damit in den „Reichenklub“ der Nationen aufgenommen und endgültig als ein hoch entwickelter Industriestaat anerkannt. Gleichzeitig steigen die Eigenbedürfnisse der an Überalterung und zu einem nicht geringen Teil auch an Armut leidenden Diasporagemeinden. Wenn jüdische Mäzene zwischen dem Kauf eines Krankenwagens für Israel oder einer Spende für das jüdische Altersheim in ihrer eigenen Stadt zu entscheiden haben, ist es nicht mehr

selbstverständlich, dass sie die erste Möglichkeit wählen.

Der Generationswechsel stellt einen weiteren wichtigen Faktor dar. In den ersten Jahrzehnten der israelischen Staatlichkeit wurde das Verhältnis zwischen dem jüdischen Staat und der jüdischen Diaspora von Menschen getragen, die noch von der „alten Welt“ – dem osteuropäischen Judentum der Vorkriegsära – geprägt waren, sei es als Immigranten, sei es als Kinder von Immigranten. Die kulturellen und sprachlichen Gemeinsamkeiten machten ein instinktives Einvernehmen möglich, wie es die heutigen Nachfahren nicht ohne weiteres nachvollziehen können. Es ist deshalb kein Zufall, dass die Umfragen eine bezeichnende Meinungsstratifizierung belegen: In der jüngeren Generation der Diasporajuden wird Israel weniger als Teil des eigenen Lebens aufgefasst,

Fortsetzung auf Seite 4

Противостоять отчуждению

Израиль и диаспора должны поставить свои отношения на новую основу

Штефан Й. Крамер

В последнее время между Израилем и диаспорой – по крайней мере, её частью – возникли политические разногласия. По одну сторону баррикад находятся еврейские активисты, которые критикуют израильское правительство за недостаточные, с их точки зрения, усилия по достижению мира с палестинцами и поселенческую политику и требуют от руководства своих стран оказать давление на Иерусалим. Особую известность в этой связи приобрела американская организация «Джей-стрит». Недавно со схожими требованиями выступила и созданная европейскими евреями инициатива «Джей-колл».

По другую сторону баррикад находится правительство Биньямина Нетаньяху, которое не скрывает своего недовольства этой критикой и прежде всего требованием критиков оказать нажим на Израиль. Многие израильтяне, причём не только представители правого лагеря, считают, что активисты еврейской диаспоры ведут себя неуместно по отношению к Израилу. Те в свою очередь возражают, что, критикуя недостаточные, по их мнению, усилия израильского правительства по достижению мира, они действуют как раз в интересах Израиля, а не наоборот. Их

девиз – «за Израиль, за мир».

Разумеется, подобные внутри-еврейские разногласия находятся в центре общественного внимания как в Израиле, так и в диаспоре. Однако их следует рассматривать в правильном контексте. Во-первых, кабинет министров Нетаньяху – это не первое израильское правительство, подвергающееся критике со стороны диаспоры. Когда прежние правительства проводили слишком мягкую, с точки зрения правых евреев диаспоры, политику по отношению к палестинцам, их также подвергали жёсткой критике.

Во-вторых, подобные разногласия, несмотря на наносимый ими вред, – это не главная опасность, угрожающая отношениям Израиля и диаспоры. Главная же опасность, и об этом не следует забывать, – это не взаимная критика, а отчуждение, которое проявляется всё отчетливее. Конечно, диаспора и Израиль и сегодня не относятся друг к другу с полным равнодушием. Большая часть евреев, проживающих на своей библейской родине и за её пределами, по-прежнему верит в единство еврейского народа. Однако, как показывают результаты различных опросов, эти узы становятся всё слабее.

В этой связи показательны результаты двух опросов, прово-

дившихся в последние годы. Согласно одному из них, треть израильских евреев считает, что их ничего не связывает с евреями диаспоры. С другой стороны, опрос, проведённый в США, показал, что из десяти американских евреев лишь менее трёх испытывают глубокую эмоциональную связь с Израилем. К сожалению, подобных примеров можно привести сколько угодно. Возможно, что в меньших по размеру общинах диаспоры такие тенденции выражены не столь отчетливо, однако этот феномен в той или иной степени наблюдается и там.

Евреи Израиля и диаспоры могут только потерять от наметившегося охлаждения в их отношениях. Потеря тесной связи с колыбелью еврейского народа приведёт к утрате общинами диаспоры важнейшего элемента их идентичности. В свою очередь, без связи с диаспорой израильские евреи утратят доступ к духовному многообразию еврейства. Попыток противостоять ослаблению связей между этими двумя группами предпринимается немало, однако до сих пор не хватает общей высокоприоритетной стратегии. Разумеется, эту стратегию, для разработки которой потребуется трезвый анализ ситуации, необходимо будет адаптировать к сегодняшним

условиям.

Для начала Израиль должен понять, что отношения, сложившиеся когда-то между созданным в борьбе за существование в 1948 году еврейским государством, в котором проживало лишь 600 000 евреев, и диаспорой, намного превосходившей его численностью, богатством и силой, больше не могут существовать в прежнем виде. Сегодня уже нельзя надеяться на то, что «богатые братья» из диаспоры придут на помощь, если у Израиля не будет средств на решение жизненно важных задач, таких, например, как интеграция огромного числа иммигрантов или построение современного общества.

В мае этого года Израиль был принят в Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а следовательно, в «клуб богатых стран». Таким образом, он был окончательно признан высокоразвитым промышленным государством. В то же время стареющие общины диаспоры, многие из которых страдают от бедности, вынуждены тратить всё больше средств на собственные нужды. Если сегодня еврейские меценаты будут поставлены перед выбором: купить санитарную машину для Израиля или пожертвовать деньги на еврейский дом престарелых в их собственном городе, то больше

нельзя исходить из того, что они выберут первый вариант.

Ещё один важный фактор – это смена поколений. В первые десятилетия существования Израиля отношения между еврейским государством и диаспорой определялись иммигрантами из довоенной Восточной Европы или их детьми. Имея много общего в культурном и языковом плане, евреи Израиля и диаспоры легко достигали взаимопонимания. Это трудно понять их сегодняшним потомкам. Неслучайно опросы показывают, что мнения респондентов значительно варьируются в зависимости от их возраста. Так, Израиль играет в жизни молодых евреев диаспоры меньшую роль, чем в жизни представителей старшего поколения. Аналогичная ситуация наблюдается в Израиле, где интерес к диаспоре падает с уменьшением возраста опрошенных. Знания молодых израильтян о еврейском мире часто так же ограничены, как и их интерес к нему. Многие израильтяне интересуются американской баскетбольной лигой НБА больше, чем еврейской жизнью в США.

Религия также постепенно перестаёт быть объединяющим фактором. Хотя в ультраортодоксальных и ортодоксальных

Продолжение на стр. 4

Fortsetzung von Seite 3

als es bei Senioren der Fall ist. In Israel geht das Interesse für die Diaspora mit abnehmendem Alter ebenfalls zurück. Das Wissen junger Israelis über die jüdische Welt ist zumeist ebenso bruchstückhaft wie das Interesse daran: Viele Israelis interessieren sich mehr für die amerikanische Basketballliga

Der jüdische Staat kann der Diaspora unersetzliche Hilfe bei der Stärkung ihres Erziehungswesens, ihres religiösen und geistigen Lebens sowie bei der Integration Israels in ihr Leben leisten.

NBA als für das jüdische Leben in den USA.

Die religiöse Komponente bietet ebenfalls keine ausreichende Brücke mehr. In ultraorthodoxen und orthodoxen Kreisen ist das Gefühl der Einheit von Glaube und Nation zwar noch immer stark ausgeprägt, doch gibt es inzwischen auch dort eine Aufweichung der gemeinsamen Identität. Unter nichtorthodoxen Juden ist die Entfremdung noch viel größer. Dazu trägt unter anderem die israelische Religionspolitik bei, die der Orthodoxie eine faktische Monopolstellung in der Gestaltung des religiösen Lebens gewährt. Egal, was israelische Minister bei Auftritten vor reformierten oder konservativen Juden in der Diaspora erklären, fühlen sich diese vom jüdischen Staat nicht als vollwertig anerkannt. Das stärkt nicht gerade ihre Motivation. Soviel steht unabhängig von allen anderen Fragen fest. Daher ist eine neue Konstellati-

начало на стр. 3

он dringend erforderlich, in der Israel und die Diaspora partnerschaftlicher miteinander umgehen. Dabei jedoch muss Israel - als Staat mit dem vollen Instrumentarium exekutiver Mittel ausgestattet - die Rolle des Katalysators übernehmen. Das setzt indessen voraus, dass die politische Ebene die Beziehungen zur Diaspora neu aufstellen will.

Еврейское государство может оказать диаспоре незаменимую помощь в сфере воспитания, религиозной и духовной жизни, а также в укреплении связи с Израилем.

Der jüdische Staat kann der Diaspora unersetzliche Hilfe bei der Stärkung ihres Erziehungswesens, ihres religiösen und geistigen Lebens sowie bei der Integration Israels in ihr Leben leisten. Das läge auch in Israels eigenem Interesse von Vorteil: Vor dem Hintergrund geistiger Partnerschaft würde das Verständnis für Israels Belange steigen. Auf israelischer Seite gibt es eine lange Reihe von Organisationen und Einrichtungen, die an einem derartigen Programm teilnehmen möchten. Heute schon sind viele von ihnen auf eigene Faust um Diaspora-Projekte bemüht, doch kann nur ein auf nationaler Ebene angelegtes Kooperationsprogramm das bestehende Potenzial angemessen nutzen. Israel-Besuchsprogramme sind ein weiteres Element, das bewusst eingesetzt werden muss. Auch hier muss kein Neuland betreten werden. Als ein gelungenes Beispiel sei das Taglit/Birthright-Israel-Programm genannt, das bereits mehr als 200.000 junge jüdische Erwachsene aus der Diaspora zu kurzen Besuchen nach Israel gebracht hat. Das ist ein Erfolg, doch ist die Palette bestehender Möglichkeiten damit noch lange nicht erschöpft.

Um durchschlagenden Erfolg zu haben, muss die Diaspora-Arbeit von Israel angemessen mitfinanziert werden. Die finanzielle Verantwortung größtenteils auf die Diaspora abzuwälzen, schränkt nicht nur den finanziellen Spielraum der Programme ein, sondern sendet auch ein negatives Si-

gnal an die Partner jenseits der Grenze aus: Auch in der Diaspora weiß man, dass Etatzuteilungen eine Frage der Prioritäten sind.

Indessen müsste auch die institutionelle Aufstellung verbessert werden. Heute sind innerhalb der israelischen Regierung gleich drei Ministerien für die Diaspora zuständig: Das Außenministerium, das neu geschaffene Diaspora- und Informationsministerium sowie das Ministerpräsidentenamt, dem die für Kontakte zu russischsprachigen Juden verantwortliche Dienststelle Nativ untersteht. Parallel dazu kämpft die Jewish Agency als Exekutivorgan der zionistischen Bewegung um eine Neuausrichtung und um eine finanzielle Absicherung ihrer Arbeit. Man muss kein Management-Consultant sein, um zu erkennen, dass in dem Kompetenzwirrwarr die Effizienz auf der Strecke bleibt.

Ein umfassendes Israel-Programm würde auch die Diaspora vor Herausforderungen stellen. Nationale wie globale Organisationen, aber auch einzelne Gemeinden müssten innerhalb ihres Wirkungskreises um Teilnehmer wie um Förderer werben, Informationsarbeit leisten und an der Durchführung der Maßnahmen partizipieren. Das wäre nicht leicht, doch dürfen wir mit hoher Wahrscheinlichkeit annehmen, dass sich eine große Zahl jüdischer Einrichtungen dazu bereit fände. Für die jüdische Gemeinschaft in der Bundesrepublik gilt das auf jeden Fall. Seinerseits ist der Zentralrat der Juden bereit, an Initiativen für eine neue Partnerschaft mitzuwirken. Ob es zu solchen Initiativen auch kommt? Bei dieser Frage ist man versucht, Theodor Herzl zu zitieren: Wenn ihr wollt, ist es kein Märchen.

Der Autor ist Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland

Der Autor ist Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland

ры. Сегодня в Израиле вопросами диаспоры ведают сразу три министерства: министерство иностранных дел, недавно созданное министерство информации и диаспоры, а также ведомство премьер-министра, которому подчиняется организация «Натив», отвечающая за связи с русскоязычными евреями. Помимо этого, за переориентацию и финансирование своей работы борется Еврейское агентство, являющееся исполнительным органом сионистского движения. Не нужно быть консультантом по менеджменту, чтобы понять, что подобная небрежность с компетенциями не может быть эффективной.

Реализация широкой программы партнёрства с Израилем потребовала бы значительных усилий и от диаспоры. Национальным и интернациональным организациям, а также отдельным общинам пришлось бы искать участников программы и спонсоров, проводить информационную работу и принимать участие в проведении мероприятий. Это было бы непростой задачей, однако с большой долей вероятности можно предположить, что найдётся значительное число еврейских учреждений, готовых взять на себя эту работу. Во всяком случае, это относится к еврейскому сообществу Германии. Со своей стороны Центральный совет евреев в Германии готов оказать содействие инициативам по установлению новых партнёрских отношений. Станут ли подобные инициативы реальностью? В ответ на этот вопрос хочется процитировать слова Теодора Герцля: «Если вы захотите, то это не будет сказкой».

Автор статьи – генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ



Gemeindezentrum feierlich eröffnet Foto: JKG Erlangen

Neues Domizil

Die Jüdische Kultusgemeinde Erlangen hat ein neues Zuhause. Im Juni bezog die Gemeinde ihr neues Domizil, das im Beisein zahlreicher Gäste, darunter der Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. h.c. Charlotte Knobloch, eingeweiht wurde. Die neuen Bet- und Veranstaltungsräume sind in einer 1909 erbauten, sorgfältig restaurierten, an die Gemeinde vermieteten Villa untergebracht. Damit hat die jüngste und zugleich kleinste jüdische Gemeinde in Bayern nach einer schwierigen Zeit eine feste Bleibe gefunden. Das Projekt konnte dank Privat Spenden und mit Hilfe von Zuwendungen der Stadt Erlangen und des Landkreises realisiert werden. Die Neugründung der jüdischen Gemeinde wurde in Erlangen in den siebziger Jahren ins Auge gefasst, wurde aber erst im Jahre 2000 vollzogen. Damit erhielten alteingesessene jüdische Stadtbürger ebenso wie die in der Erlangen ansässigen jüdischen Zuwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion ein religiöses und soziales Zuhause. Gleichzeitig unterstützte die Gemeinde ihre zugewanderten Mitglieder auch durch Sprachunterricht und andere Integrationsmaßnahmen. Die Integrationsarbeit der Gemeinde stieß in der Stadt auf Anerkennung. Allerdings erwies sich die Suche nach geeigneten Gemeinderäumen als problematisch. Im Jahre 2009 musste die Gemeinde ihre erst anderthalb Jahre zuvor bezogene „Blaue Synagoge“ wieder verlassen, nachdem Mitbesitzer auf Räumung geklagt hatten. „Wir sind mehr als glücklich“ – erklärte denn auch die Zweite Vorsitzende der Gemeinde, Hanna Bander, beim Einzug ins neue Zentrum. zu

Новый общинный центр

В июне еврейская община Эрлангена переехала в новые помещения. В церемонии открытия нового общинного центра приняли участие многочисленные гости, в том числе президент Центрального совета евреев в Германии д-р h.c. Шарлотта Кноблох. Новые помещения для проведения религиозных и других мероприятий расположены в арендованной общиной тщательно отреставрированной вилле, построенной в 1909 году. Таким образом, самой молодой и одновременно самой маленькой еврейской общине в Баварии удалось преодолеть все трудности и найти постоянное пристанище. Реализация этого проекта стала возможной благодаря частным пожертвованиям и финансовой помощи городских и окружных властей.

Ещё в семидесятые годы в Эрлангене существовали планы по созданию еврейской общины, однако осуществлены они были лишь в 2000 году. Таким образом, проживавшие в Эрлангене евреи, как старожилы, так и иммигранты из бывшего Советского Союза, обрели религиозный и социальный центр. Община оказывала поддержку новопривышким, в частности, проводились уроки немецкого языка и другие интеграционные мероприятия. Усилия общины по интеграции иммигрантов заслужили признание городских властей. Однако найти подходящее помещение оказалось непросто. В 2009 году общине пришлось покинуть «Голубую синагогу», в которую она въехала всего за полтора года до этого, так как совладельцы подали иск о выселении. «Мы очень счастливы», – заявила сопредседатель общины Ханна Бандер на открытии нового центра. zu

Frieden schaffen

Israels Staatspräsident Schimon Peres hat eine wirtschaftlich orientierte deutsch-israelische Friedensinitiative im Nahen Osten angeregt. Seine Idee unterbreitete Peres bei einem Besuch des Bundeswirtschaftsministers, Rainer Brüderle, der am 13. und 14. Juni Israel besuchte. Nach dem Gespräch mit Peres äußerte sich Brüderle positiv zu dem Vorschlag und erinnerte daran, dass Wirtschaft und Handel auch nach dem Ende des Kalten Krieges einen wichtigen Beitrag zur Annäherung zwischen dem Westen und Ländern des ehemaligen Ostblocks geleistet hätten. Im Nahen Osten, so der Wirtschaftsminister, gebe es Chancen für vergleichbare Entwicklungen, bei denen die Bundesrepublik als ein technologisch hoch entwickeltes Land durchaus eine Rolle spielen könne. wst

Мирная инициатива

Президент Израиля Шимон Перес выступил за создание германо-израильской мирной инициативы по Ближнему Востоку, направленной на экономическое развитие. Он выдвинул это предложение во время визита в Израиль министра экономики ФРГ Райнера Брюдерле, состоявшегося 13 и 14 июня. После встречи с Пересом Брюдерле заявил, что положительно воспринял предложение израильского президента и напомнил о том, что после окончания Холодной войны экономика и торговля сыграли важную роль в процессе сближения Запада и стран бывшего Восточного блока. Министр сказал, что у Ближнего Востока есть шансы пойти по аналогичному пути и что такая высокоразвитая в технологическом отношении страна, как Германия, вполне может сыграть в этом процессе важную роль. wst

Сpiel mit Gefahr

Die Türkei strebt nach weltpolitischer Geltung – für den Westen und für Israel birgt Ankaras Strategie Risiken

In den letzten Jahren zeichnet sich das türkische Verhältnis zu Europa durch Kühle aus. Gegenüber Israel wird Ankara immer feindseliger, wie sich zuletzt bei der „Solidaritätsflotte“ für Gasa gezeigt hat. Dem gegenüber pflegt die türkische Führung ein freundliches Verhältnis zu Teheran. In der türkischen Innenpolitik haben islamisch orientierte Kräfte an Boden gewonnen. Einige sprechen bereits von einer – religiös orientierten – „neuen türkischen Republik“. Über die Entwicklung der türkischen Politik sprach die ZUKUNFT mit der Türkei-Expertin Dr. Anat Lapidot-Firilla von der Hebräischen Universität in Jerusalem

Ist die Türkei dabei, Teil des islamistischen Blocks zu werden?

Die Türkei ist sicherlich nicht dabei, zu einer nach der Scharia regierten Theokratie zu werden. Kräfte, die einen islamistischen Staat wünschen, spielen in der Türkei eine Randrolle und wären nach keinem realistischen Szenario in der Lage, das Land in diese Richtung zu lenken. Die regierende Gerechtigkeits- und Entwicklungspartei von Ministerpräsident Recep Tayyip Erdogan, die AKP, ist daran ebenfalls nicht interessiert. Allerdings stimmt es, dass das Land einen außenpolitischen Wandel durchmacht, bei dem der Islam eine wichtige Komponente darstellt.

Das Hauptziel der türkischen Außenpolitik ist der Aufstieg zur Regionalmacht und zu einem bedeutenden Akteur auf der globalen Bühne. Die Türkei ließ zum Beispiel durchblicken, dass sie einen ständigen Sitz im Weltsicherheitsrat anstrebt. Dabei spielt der Islam eine doppelte Rolle. So wird die islamische Tradition als prägender Teil der türkischen Nationalidentität aufgefasst. Deshalb will die türkische Führung, dass die Türkei den von ihr geforderten Platz unter den Großen der Weltpolitik in ihrer Eigenschaft als ein islamisches Land einnimmt. Gleichzeitig sieht sie sich als Repräsentant der islamischen Welt und will dem Islam rund um den Globus zu mehr Respekt verhelfen.

Опасная игра

Турция стремится укрепить свои позиции на международной арене, однако стратегия Анкары может обернуться проблемами как для Запада, так и для Израиля

В последние годы отношение Турции к Европе было довольно прохладным. По отношению к Израилю Анкара ведёт себя всё более враждебно, что ещё раз продемонстрировали события вокруг «флотилии свободы» с грузом для Газы. В то же время турецкое руководство поддерживает хорошие отношения с Тегераном. Во внутренней политике Турции выросло влияние происламских сил. Некоторые уже говорят о религиозно ориентированной «новой турецкой республике». Турецкая политика стала темой интервью, которое дала газете «Зukunft» эксперт по Турции, д-р Анат Лapidот-Фирилла из Еврейского университета в Иерусалиме.

Становится ли Турция частью исламистского блока?

Можно с уверенностью сказать, что Турция не превращается в теократию, живущую по законам шариата. Силы, выступающие за исламистское государство, играют в Турции несущественную роль. Я не могу представить себе никакого реалистичного сценария, при котором им бы удалось направить страну по этому пути. Во всяком случае, правящая Партия справедливости и развития (ПСР) во главе с премьер-министром Реджепом Тайипом Эрдоганом в этом не заинтересована. Однако действительно можно сказать, что сейчас внешняя политика страны претерпевает изменения, и в этом процессе ислам играет важную роль.

Главная цель турецкой политики – стать основным игроком в регионе и укрепить свои позиции на международной арене. Например, Турция дала понять, что стремится стать постоян-

Bringt eine Politik, die sie vom Westen distanziert, die Türkei dem Aufstieg zu einem Global Player wirklich näher?

Die aggressivere Außenpolitik spricht die realpolitische ebenso wie die ideologische Ebene an. Sie drückt den türkischen Wunsch nach mehr Anerkennung aus und soll den Westen zu mehr Entgegenkommen bewegen.

Ist das eine ausreichende Erklärung? Nehmen wir den Iran. Durch die jüngste Vereinbarung mit Teheran zur Anreicherung iranischen Urans durch die Türkei hat Ankara nach westlicher Meinung versucht, den Iran vor neuen UN-Sanktionen zu schützen. Läge ein atomar gerüsteter Iran aber im Interesse der Türkei?

Gewiss nicht, aber die Türken gehen davon aus, dass der Iran so oder so Atomwaffen bauen wird. Daher muss die traditionelle Nähe zum Iran, wie sie auch vor der Übernahme der Regierungsverantwortung durch die AKP bestand, deswegen nicht aufs Spiel gesetzt werden.

Die Uranvereinbarung war aber Teil einer viel weiter angelegten Strategie: Die Türkei strebt Allianzen mit anderen Ländern an, die ihre Position gegenüber dem Westen aufwerten möchten. Es war deshalb kein Zufall, dass auch Brasilien, ein wichtiges Land, das ebenfalls nach mehr außenpolitischem Einfluss strebt, in den versuchten Uran-

vertrag eingebunden wurde. Und wir dürfen nicht vergessen, dass die Türkei auch ein engeres Verhältnis zu Russland anstrebt, das ebenfalls gegen eine aus seiner Sicht bestehende westliche Hegemonie kämpft. Es ließen sich weitere potenzielle Verbündete einer solchen Allianzpolitik nennen, beispielsweise Venezuela.

Würde sich die Türkei im Zweifelsfall wirklich einer antiwestlichen Staatenfront anschließen?

Am liebsten wäre es der türkischen Führung, sowohl der westlichen Staatengemeinschaft anzugehören als auch die Vorherrschaft des Westens mit Hilfe eines Bündnisses mit anderen Ländern einzudämmen. Damit wäre aus ihrer Sicht den türkischen Interessen, denen sie ja primär verpflichtet ist, am besten gedient. Es ist übrigens eine außenpolitische Zielsetzung, die auch bei einer künftigen Rückkehr der Säku-



Dr. Anat Lapidot-Firilla (l. Foto: Hebräische Universität in Jerusalem);

Risiko: Spannungen zwischen der Türkei und Israel Foto: dpa



laristen an die Macht ihre Geltung weitgehend behalten könnte.

Aus westlicher Sicht nicht gerade optimal

Es gilt zu bedenken, dass sich die Weltpolitik seit dem Zusammenbruch der Sowjetunion in einem Schwebestand befindet und viele Staaten versuchen, in das vor zwei Jahrzehnten entstandene Machtvakuum vorzustoßen. Bei einem Spiel mit so vielen Komponenten sind Prognosen besonders schwer. In jedem Fall muss der Westen ebenso viel Entschlossenheit wie Klugheit aufbringen, um eine für ihn akzeptable neue Weltordnung zu schaffen. Die Türkei ist nur ein Teil des Puzzles, wenngleich ein wichtiger.

Und welche Rolle spielt Israel in der türkischen Politik?

Zum einen empfindet die gegenwärtige türkische Führung – ebenso wie der religiös geprägte Teil der türkischen Öffentlichkeit – eine von

der Religion her gegebene Solidarität mit den Palästinensern. Das verleiht den Angriffen auf Israel besondere Schärfe. Zum anderen aber ist der arabisch-israelische Konflikt ein Gebiet, auf dem sich die Türkei als Friedensmacher bewähren und an regionaler Geltung gewinnen will. Umgekehrt soll Israel in dem neuen Nahen Osten an Macht verlieren. Um die israelische Regierung zu mehr Nachgiebigkeit zu zwingen, versucht Ankara, Israel in die Ecke zu drängen. Das ist Erdogan auch gelungen, wie zuletzt die Vorgänge um die Solidaritätsflottille nach Gasa gezeigt haben. Die türkische Regierung unterstützte diese Aktion und hat nach ihrem tödlichen Ausgang ihren Botschafter aus Israel zurückgerufen. Wenn sich Israel nicht nach türkischen Vorstellungen zur Raison bringen lässt, könnte sich die Lage weiter verschärfen. Für Israel wäre eine unverhüllt feindliche Türkei sehr gefährlich.

der Religion her gegebene Solidarität mit den Palästinensern. Das verleiht den Angriffen auf Israel besondere Schärfe. Zum anderen aber ist der arabisch-israelische Konflikt ein Gebiet, auf dem sich die Türkei als Friedensmacher bewähren und an regionaler Geltung gewinnen will. Umgekehrt soll Israel in dem neuen Nahen Osten an Macht verlieren. Um die israelische Regierung zu mehr Nachgiebigkeit zu zwingen, versucht Ankara, Israel in die Ecke zu drängen. Das ist Erdogan auch gelungen, wie zuletzt die Vorgänge um die Solidaritätsflottille nach Gasa gezeigt haben. Die türkische Regierung unterstützte diese Aktion und hat nach ihrem tödlichen Ausgang ihren Botschafter aus Israel zurückgerufen. Wenn sich Israel nicht nach türkischen Vorstellungen zur Raison bringen lässt, könnte sich die Lage weiter verschärfen. Für Israel wäre eine unverhüllt feindliche Türkei sehr gefährlich.

der Religion her gegebene Solidarität mit den Palästinensern. Das verleiht den Angriffen auf Israel besondere Schärfe. Zum anderen aber ist der arabisch-israelische Konflikt ein Gebiet, auf dem sich die Türkei als Friedensmacher bewähren und an regionaler Geltung gewinnen will. Umgekehrt soll Israel in dem neuen Nahen Osten an Macht verlieren. Um die israelische Regierung zu mehr Nachgiebigkeit zu zwingen, versucht Ankara, Israel in die Ecke zu drängen. Das ist Erdogan auch gelungen, wie zuletzt die Vorgänge um die Solidaritätsflottille nach Gasa gezeigt haben. Die türkische Regierung unterstützte diese Aktion und hat nach ihrem tödlichen Ausgang ihren Botschafter aus Israel zurückgerufen. Wenn sich Israel nicht nach türkischen Vorstellungen zur Raison bringen lässt, könnte sich die Lage weiter verschärfen. Für Israel wäre eine unverhüllt feindliche Türkei sehr gefährlich.

der Religion her gegebene Solidarität mit den Palästinensern. Das verleiht den Angriffen auf Israel besondere Schärfe. Zum anderen aber ist der arabisch-israelische Konflikt ein Gebiet, auf dem sich die Türkei als Friedensmacher bewähren und an regionaler Geltung gewinnen will. Umgekehrt soll Israel in dem neuen Nahen Osten an Macht verlieren. Um die israelische Regierung zu mehr Nachgiebigkeit zu zwingen, versucht Ankara, Israel in die Ecke zu drängen. Das ist Erdogan auch gelungen, wie zuletzt die Vorgänge um die Solidaritätsflottille nach Gasa gezeigt haben. Die türkische Regierung unterstützte diese Aktion und hat nach ihrem tödlichen Ausgang ihren Botschafter aus Israel zurückgerufen. Wenn sich Israel nicht nach türkischen Vorstellungen zur Raison bringen lässt, könnte sich die Lage weiter verschärfen. Für Israel wäre eine unverhüllt feindliche Türkei sehr gefährlich.

Вы считаете это объяснение достаточным? Возьмём, например, Иран. По мнению Запада, соглашение с Тегераном, предусматривающее обогащение Турции иранского урана, – это попытка защитить Иран от новых санкций ООН. Но заинтересована ли Турция в ядерном Иране?

Конечно же, нет. Однако турки исходят из того, что Иран в любом случае создаст ядерное оружие. Поэтому они не хотят рисковать традиционно хорошими отношениями с Ираном, которые существовали ещё до прихода к власти ПСР.

Соглашение по урану было частью более широкой стратегии: Турция стремится к союзу с другими странами, которые хотят укрепить свои позиции по отношению к Западу. Поэтому неслучайно, что в урановой сделке приняла участие и такая важная страна, как Бразилия, которая также стремится к увеличению своего внешнеполитического влияния. Кроме того, нельзя забывать, что Турция хочет установить более тесные отношения с Россией, которая также борется с господствующим, с её точки зрения, положением Запада. Можно назвать и других потенциальных членов подобного альянса, например, Венесуэлу.

Значит ли это, что Турция при определённых обсто-

ятельствах действительно может присоединиться к альянсу антизападно настроенных стран?

С точки зрения турецкого руководства, оптимальным был бы такой вариант, при котором Турция входила бы в сообщество западных государств и одновременно могла бы ограничивать господство Запада с помощью союза с другими странами. По мнению турецкого правительства, это бы в наибольшей степени соответствовало турецким интересам, которые стоят для него на первом месте. Кстати, вполне возможно, что эти внешнеполитические цели останутся неизменными, даже если к власти снова придут сторонники светской Турции.

Это не самый оптимальный вариант с точки зрения Запада

Нужно учесть, что с момента распада Советского Союза мировая политика находится в нестабильном состоянии и многие государства пытаются заполнить собой вакуум власти, возникший двадцать лет назад. При таком количестве различных факторов спрогнозировать развитие ситуации особенно сложно. Во всяком случае, Запад должен проявить решительность и мудрость, чтобы создать приемлемый для него новый мировой порядок. Турция – это хотя и важ-

ный, но лишь один из элементов мозаики.

А какую роль в турецкой политике играет Израиль?

С одной стороны, нынешнее турецкое руководство, также как и религиозная часть турецкой общественности, испытывает чувство солидарности с палестинцами из религиозных соображений. Поэтому нападки на Израиль со стороны Турции отличаются особой жёсткостью. С другой стороны, Турция стремится играть роль миротворца в арабско-израильском конфликте, чтобы таким образом усилить своё влияние в регионе. В то же время она хочет, чтобы позиции Израиля на новом Ближнем Востоке были более слабыми. Желая добиться от израильского правительства большей сговорчивости, Анкара пытается загнать Израиль в угол. Это, кстати, и удалось сделать Эрдогану, как показали недавние события вокруг «флотилии свободы». Турецкое правительство поддержало эту акцию и, после того как стало известно о гибели нескольких её участников, отозвало своего посла из Израиля. Если турецкому руководству не удастся заставить Израиль пойти на уступки, то ситуация может ещё больше обостриться. Неприкрытая враждебность со стороны Турции представляла бы для Израиля большую опасность.

Worte der Bestärkung

Rabbiner Aharon Jehuda Lejb Steinman stattete die Berliner Jeschiwat Beit Zion einen Besuch ab

In der Jeschiwa herrscht Aufregung. Studenten stehen in kleinen Gruppen im Flur und unterhalten sich lebhaft auf Russisch und auf Deutsch, auf Englisch und auf Hebräisch. Das große Ereignis hängt förmlich in der Luft. Nur kleine Kinder schreien munter drauflos und werden von ihren Müttern zu Ruhe ermahnt. Im Lehrhaus, das der prominente Gast in wenigen Minuten betreten wird, versammeln sich immer mehr Menschen. Die über den Talmud-Folianten gebeugten Studenten studieren derweil unbeirrt weiter: Schließlich ist jede Minute des Tora-Studiums wichtig. Die meisten Lernenden sind nach Manier der litauischen Ultraorthodoxie gekleidet: Schwarzer Anzug, schwarzer Borsalino-Hut,

Rabbiner Steinman, noch zur Zarenzeit im russischen Imperium geboren, hatte sich bereits vor dem Zweiten Weltkrieg einen Ruf als Koryphäe erworben.

keine langen Schläfenlocken. Einige jedoch halten es mit chassidischer Tradition und tragen zum langen Kaftan einen flachen, oben gerundeten Hut. Es sind aber auch einige junge Männer in helleren Stoffhosen und einer gehäkelten Kippa nach nationalreligiöser Art dabei. Sie alle haben sich in der Berliner Jeschiwat Beit Zion eingefunden, um einen aus der Ferne angereisten Besucher zu

hören: Rabbiner Aharon Jehuda Lejb Steinman.

In der jüdischen Welt ist der Schriftgelehrte kein gewöhnlicher Rabbiner. Der fast Einhundertjährige, noch zur Zarenzeit im russischen Imperium geboren, hatte sich bereits vor dem Zweiten Weltkrieg einen Ruf als Koryphäe erworben. Heute lebt der Rabbiner, von seinen Bewunderern „Maran“ genannt – zu Deutsch „unser Lehrer“ – in Bnei Brak. Neben Rabbiner Josef Schalom Eljaschiv ist er eine der Führungspersönlichkeiten der litauischen Ultraorthodoxie oder, wie es auf Jiddisch heißt, der „litwischen Welt“. Sein Besuch in Berlin ist Ausdruck seines Wunsches, die Erneuerung jüdischer Gelehrsamkeit in der Stadt zu würdigen und zu fördern.

Auf einmal erheben sich die Studenten und die Gäste von ihren Sitzen und stimmen einen begeisterten Gesang an. Von einem Gefolge begleitet, betritt Rabbiner Steinman das Lehrhaus und nimmt einen Ehrenplatz ein. Nach dem Mincha-Gebet betont Rabbiner Meir Roberg, geistiger Leiter der Lauder-Yeshurun-Einrichtungen – gemeinsam mit dem Zentralrat der Juden in Deutschland sind diese Träger der Jeschiwa – die historische Bedeutung des Tora-Studiums in Berlin, in Berlin nach der Schoah.

Dann spricht Rabbiner Steinman zu den Anwesenden. Auch wenn an einer Stelle durchaus Kritik an der Haskala deutlich wird – der jüdischen Aufklärung, der die Orthodoxie einen verheerenden Einfluss auf die tra-



Im Mittelpunkt: Rabbiner Steinman in der Berliner Jeschiwa Foto: Alexander Janetzko

ditionelle jüdische Gelehrsamkeit in den letzten zweihundert Jahren zu schreibt – so ist es doch keine politische Rede, sondern „Diwrej Chisuk“, Worte der Bestärkung. Nicht zuletzt ermahnt er zu jüdischer Einheit. Als das damals fünf Millionen Personen zählende jüdische Volk am Berge Sinai die Tora empfangen habe, habe Einigkeit geherrscht – ein Muss, um der göttlichen Offenbarung würdig zu sein. Heute dagegen habe man es in

jeder noch so kleinen Gemeinde mit zwanzig oder dreißig verschiedenen Meinungen zu tun.

Dass der Gast mit schwacher Stimme und in dem nicht für alle verständlichen Hebräisch spricht – später werden seine Worte auf Englisch zusammengefasst –, tut der Spannung, mit dem ihm zugehört wird, keinen Abbruch. Rabbiner Steinman, sagt anschließend Rabbiner Josh Spinner, Gründer von Lau-

der Yeshurun und designerter geschäftsführender Vizepräsident der Ronald S. Lauder Foundation, sei ein Vorbild für jüdisches Engagement. So wie er die Reise nach Berlin nicht gescheut habe, müssten auch andere aus Fürsorge für andere Juden Beschwerden und „einen weiten Weg“ auf sich nehmen. Dann ist der Besuch vorbei, doch gehen die Gäste mit einer Erinnerung heim, die noch lange nachhallen wird. zu

Слова поддержки

Раввин Аарон Иегуда Лейб Штейнман посетил берлинскую ешиву «Бейт Цион»

В ешиве царит радостное возбуждение. В коридоре группами стоят студенты, оживлённо беседуя на русском, немецком, английском и иврите. Атмосфера пронизана ожиданием важного события. Матери призывают к порядку раскричавшихся детей. Всё больше людей собирается в учебных помещениях, куда через несколько минут должен прибыть знаменитый гость. В то же время некоторые студенты упорно продолжают заниматься, склонившись над Талмудом, ведь дорога каждая минута, проведённая за изучением Торы. Большинство учащихся одеты на манер литов-

ских ультраортодоксов: чёрный костюм, чёрная шляпа «Борсалино», короткие пейсы. Однако некоторые придерживаются хасидской традиции и носят длинные кафтаны и плоские шляпы с круглой тульёй. Среди присутствующих есть и несколько молодых мужчин в брюках более светлых тонов и характерных для религиозных сионистов вязаных кипах. Все они пришли в берлинскую ешиву «Бейт Цион», чтобы услышать приехавшего издалека гостя – раввина Аарона Иегуду Лейба Штейнмана.

Родившийся в царской России талмудист Штейнман, которому сегодня почти сто лет, широко

известен в еврейском мире. Ещё до Второй мировой войны он приобрёл славу корифея. Сегод-

Родившийся в царской России талмудист Штейнман, которому сегодня почти сто лет, широко известен в еврейском мире.

ня Штейнман, которого почитатели называют «маран», то есть «наш учитель», живёт в израильском городе Бней-Брак. Наряду с раввином Йосефом Шаломом Эльяшивом он является одним из лидеров литовского ультраортодоксального еврейства, на идише – «литвише велт». Своим визитом в Берлин он хочет не только отдать должное возрождению еврейской учёности в этом городе, но и поддержать этот процесс.

Наконец настёт долгожданный момент. Все студенты и гости встают – под их восторженное пение в ешиву вместе со своим сопровождением входит раввин Штейнман и занимает почётное место. После произношения Минхи раввин Меир Рoberg, духовный руководитель организации Лаудер Ешурун, которая совместно с Центральным советом евреев в Германии финансирует ешиву, говорит об историческом значении изучения Торы в Берлине после Катастрофы.

Затем к собравшимся обращается раввин Штейнман. Хотя в его речи отчётливо звучит критика Гаскалы, еврейского просвещения, которому ортодоксы приписывают разрушительное

влияние на традиционную еврейскую учёность в последние двести лет, однако это всё же не политическая речь, а «диврей хизук», слова поддержки. В своём выступлении он призывает евреев к единству. Раввин Штейнман говорит, что когда пятиллионный еврейский народ получил Тору у подножия горы Синай, то среди евреев царил единство, без которого они не удостоились бы божественного откровения. Сегодня же в каждой, даже самой маленькой общине существует по двадцать-тридцать разных мнений.

Присутствующие внимательно слушают его выступление, хотя говорит он слабым голосом и на

иврите, который понимают не все (затем его речь была вкратце пересказана по-английски). В заключение раввин Джош Спиннер, учредитель Лаудер Ешурун, недавно назначенный исполнительным вице-президентом фонда Рональда С. Лаудера, говорит, что раввин Штейнман является примером самоотверженного служения еврейству и что, подобно тому, как он не испугался тягот поездки в Берлин, другие евреи не должны бояться трудностей и «дальнего пути», чтобы помочь своим братьям по вере. На этом визит завершается, однако впечатление от него надолго останется в памяти присутствующих. zu

Wer, wann, wo – Kulturtermine im Juli 2010



Chasanut mit Mimi Sheffer

Sonntag 11. Juli, Jüdische Gemeinde Landkreis Barnim, 16 Uhr
Jüdische Woche –
Eröffnungskonzert
Sankt-Marien-Kirche,
16321 Barnim (bei Berlin)

Michael Rybak und sein Theaterensemble spielen die Komödie Meschugge

Sonntag 4. Juli, Jüdische Gemeinde Offenbach, 17 Uhr

Kaiserstraße 109, 63063 Offenbach

Sonntag 11. Juli, Jüdische Gemeinde Freiburg, 18 Uhr

Nußmannstraße 14, 79098 Freiburg

Sonntag 25. Juli, Israelitische Kultusgemeinde Bamberg, 17 Uhr

Willy-Lessing-Straße 7a, 96047 Bamberg

Jiddisch Swing Orchestra mit der Ginzburg Dynastie

Sonntag 11. Juli, Jüdische Kultusgemeinde Heidelberg, 16 Uhr

Häusserstraße 10 - 12, 69115 Heidelberg

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 06221/90 52 40

Musik, Gesang und Tanz mit Klezmer Chidesch

Sonntag 18. Juli, Jüdische Gemeinde Landkreis Barnim, 17,30

Tag der Jüdischen Kultur

AWO-Saal, An der Stadtmauer 12, 16321 Barnim (bei Berlin)

Impressum

Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)

Chefredaktion:
Dr. h.c. Charlotte Knobloch
(V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Wladimir Struminski
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mariette Junk, Kaya Deniz –
WARENFORM
www.warenform.net
Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin
ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, Neumann/ version, privat??

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Mitteln des Bundesministeriums des Innern gefördert. Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств Федерального министерства внутренних дел.